

ЖАНР АНЕКДОТА В ФОЛЬКЛОРЕ ЛАКЦЕВ: ХАРАКТЕР И ОСОБЕННОСТИ КОМИЗМА

Гаммакуева Айша Саидовна

мл. науч. сотр. Дагестанский федеральный
исследовательский центр Российской академии наук,
(г. Махачкала)
aisha.1402@mail.ru

THE GENRE OF ANECDOTE IN THE FOLKLORE OF THE LAK: THE NATURE AND FEATURES OF COMIC

A. Gammakueva

Summary: The genre of anecdote occupies a significant place in the folklore of the peoples of Dagestan. In the oral folk art of the Laks, the anecdote is of great interest, both in thematic terms and in terms of artistic features, and the reflection of human vices in them through comedy. The subject of this study is an anecdote in the folklore of the Lak people as an object of reflection of comic phenomena in the social sphere. The thematic issues and peculiarities of the manifestation of the comic are considered. The purpose of this article is to show the peculiarities of comedy in anecdotes and to give a general analysis of this genre in Lak folklore. The article also discusses the issues of collecting and publishing an anecdote in the folklore of the Lak people.

The relevance of the topic is due to the relevance of the joke today. They critically reflect the whole life of the people, as well as condemn human vices in the life of the people themselves, generated by social conditions. Jokes are widely spread among the people and are told on any occasion or occasion. They make you laugh, educate, teach you to think, reflect and draw conclusions.

The novelty of this work lies in the fact that for the first time it highlights the specifics of the genre of anecdote, its artistic features in the folklore of the Laks. The research method was a comparative historical and philological analysis based on the works of leading folklorists and other scientists: V.M. Sidelnikov, V.E. Gusev, Yu.I. Yudin, G.L. Permyakov. The practical significance of the work lies in the fact that its results can be used in higher educational institutions when reading courses «Folklore of the peoples of Dagestan» at philological faculties, when compiling methodological manuals, etc.

Keywords: Lak folklore, oral prose, anecdote, subject matter, means of comedy, humor, satire, publications, plots and images.

Аннотация: В фольклоре народов Дагестана жанр анекдота занимает значительное место. В устном народном творчестве лакцев анекдот представляет большой интерес, как в тематическом плане, так и в плане художественных особенностей, и отражения в них пороков человека через комизм.

Предметом данного исследования является анекдот в фольклоре лакцев как объект отражения комических явлений в социальной сфере. Рассматриваются тематические вопросы и особенности проявления комического. **Цель данной статьи** – показать особенности комизма в анекдотах и дать общий анализ данного жанра в лакском фольклоре. Также в статье рассматриваются вопросы сбора и публикации анекдота в фольклоре лакцев.

Актуальность темы обусловлена востребованностью анекдота на сегодняшний день. В них в критической форме отражается вся жизнь народа, а также осуждаются человеческие пороки в быту самого народа, порождённые социальными условиями. Анекдоты широко бытуют в народе и рассказываются по всякому поводу или случаю. Они смешат, воспитывают, учат мыслить, размышлять и делать выводы.

Новизна данной работы состоит в том, что в ней впервые освещена специфика жанра анекдота, ее художественные особенности в фольклоре лакцев.

Методом исследования послужили сравнительно-исторический и филологический анализ, основанный на трудах ведущих фольклористов и других ученых: В.М. Сидельникова, В.Е. Гусева, Ю.И. Юдина, Г.Л. Пермякова.

Практическое значение работы состоит в том, что ее результаты могут быть использованы в высших учебных заведениях при чтении курсов «Фольклор народов Дагестана» на филологических факультетах, при составлении методических пособий и т.д.

Ключевые слова: лакский фольклор, устная проза, анекдот, тематика, средства комизма, юмор, сатира, публикации, сюжеты и образы.

Жанр анекдота в лакском фольклоре является малоисследованным жанром, и вместе с тем, не менее интересным.

Анекдоты относятся к юмористическим произведениям фольклора и бытуют в устной словесности многих народов мира. Анекдоты, как правило, несут в себе большую смысловую нагрузку. На первый взгляд кажется, что они призваны рассмешить, позабавить, но, если вдуматься глубже, станет ясно, что они охватывают все стороны человеческой жизни и деятельности, подвергая насмешке, либо резкой критике, осмеянию обще-

ственных, политических, религиозных деятелей, а также недостатки в быту и поведении трудового народа.

Анекдоты бытуют в устном народном творчестве у всех народов Дагестана и рассказываются в кругу близких людей в непринужденной обстановке. Популярность и распространенность анекдотов связана с тем, что в их основе лежит забавный или смешной случай из реальной жизни и окружающей действительности.

На протяжении длительного времени народ создавал юмористические произведения, в которых нашли отра-

жение самые разнообразные стороны его жизни – быт, обычаи, нравы, традиции и национальные особенности. Переходя из уст в уста из поколения в поколение, анекдоты и по сей день живут в памяти народа и служат средством для разрядки обстановки и развлечения людей.

Вопросы изучения анекдота и разграничения его от других жанров фольклора рассматривались в трудах В.М. Сидельникова [1], В.Е. Гусева [2], Ю.И. Юдина [3], Г.Л. Пермякова [4]. П.К. Услар писал «Самое популярное лицо на Кавказе – это Мулла Насреддин. Назовите его любому горцу, он рассмеется и в тот же час расскажет вам о нем несколько анекдотов [5].

Анекдот в лакском языке обозначают термином «хьянсса хавар» («смешной рассказ»).

Дагестанская фольклористика на данном этапе не располагает монографическим исследованием, в котором бы специально рассматривался жанр анекдота. Исключения составляют отдельные разделы, данные в «Традиционном фольклоре народов Дагестана», а также в национальных очерках [6] (аварцев, даргинцев, кумыков, лакцев, табасаранцев, рутулов, агулов, цахуров и т.д.), в которых анекдот также выделен в самостоятельные разделы.

Исследователь лакского фольклора Х.М. Халилов рассматривает анекдот в сравнении с бытовой сказкой и отмечает, что «своим сюжетным построением юмористическая сказка напоминает анекдот. В них высмеивается глупость, неряшливость, лень, кичливость, высокомерие, пороки, свойственные людям господствующего класса» [7, с. 216].

Анализируя жанр анекдота, Ф.А. Алиева подчеркивает, что это «повествовательное произведение эпического характера, с острой, противоречивой ситуацией, лежащей в его основе, неожиданностью развязки и комическим исходом. Это один из наиболее оперативных и действенных жанров в прозаическом фольклоре» [8, с. 273]. Основным и главным признаком анекдота является отражение комических явлений, которые встречаются в повседневной жизни. В плане композиции анекдоты имеют краткую форму, которая тем не менее характеризуется емкостью и насыщенностью содержания.

Лакские анекдоты изначально публиковались в сборниках сказок вместе с другими фольклорными произведениями, а также и в периодических изданиях на родном языке.

В 1964 г. М.-Х. Пашаевым издан сборник анекдотов «Хабары про Акул-Али» [9]. Юмористические рассказы и анекдоты также публиковались в книге М. Бутаева «Ккуркуллал хьярчру» («Курклинский годекан») [10], куда вошли тексты, записанные самим автором. В 1975

г. вышел сборник «Сатира и юмор народов Дагестана» [11], в котором представлены тексты анекдотов, сказок, юмористических рассказов многих народов Дагестана с переводом на русский язык, в том числе и лакские.

Рассказы об Акул Али на лакском языке вошли в книгу «Светоч литературы» («Литературалул чирахъ») [12].

На протяжении многих лет в памяти лакского народа живут анекдоты о Мулле Насреддине, об Акул-Али, о Заллал Киши и др. Лакцы называют Муллу Насреддина («Малла Насруттин»). Вместе с ним, в лакских анекдотах фигурирует не менее известный персонаж Акул-Али. В каждом селении есть свой шутник, свой Акул-Али.

Существует немало лакских анекдотов, построенных на сюжете смешных ситуаций в жизни, поведении незадачливых мужей и жен, свекрови и свекра, братьев и сестер. Это такие тексты, как: «Идем, брат я фильм остановил» (Брат выключил телевизор, в ожидании старшего брата, думая, что он остановил фильм до его прихода); о непорядочных поступках в отношении соседей, родственников и друзей. В каждом сюжете анекдота раскрывается характер действующих лиц, сознание и мораль народа.

Благодаря юмору, в мягкой форме раскрывается прекрасное, положительное в человеке, а также его мелкие недостатки, в отличие от злой иронии, которая резко осмеивает, отрицает.

Примером может служить анекдот «Аркан» [13, с. 22] («Хинча»), в которой Акул-Али отказывается отдать соседу аркан, аргументируя тем, что на нем сушит зерно. На вопрос удивленного соседа:

— Разве можно на нем сушить зерно?

— Акул-Али отвечает: А что мне сказать, если я не хочу отдавать?!

Многие анекдоты раскрывают комические стороны жизни человека, вызванные отклонениями от норм народной морали.

По своему идейно-тематическому содержанию и бытовому назначению, анекдоты наиболее сходны с бытовыми сказками, устными юмористическими рассказами, притчами. Различие чаще всего проявляется в характере художественного вымысла. В бытовых сказках описываются невероятные, лишенные реальности случаи в то время, как в основе анекдота лежит действительный факт, представленный в преднамеренно комическом или гротескном образе. Слушатель воспринимает сказку как возможное, но фактическое, а анекдот для него – действительное. Иносказательность, красочность языка, близость к разговорной речи делают анекдот доступным и востребованным.

Анекдоты тематически делятся на две группы: 1)

анекдоты бытового содержания; и 2) анекдоты на социальную тематику.

Большинство анекдотов объединяются бытовой тематикой. Причиной этого является то обстоятельство, что материал для анекдотов народ черпал из своей повседневной жизни, из бытовых и хозяйственных забот.

Встречаются анекдоты более позднего периода, а также тексты, отражающие сегодняшние реалии (современные анекдоты).

В анекдоте речь идет об одном человеке, эпизоде из реальной жизни. Они откликаются на события повседневной действительности.

У лакцев широко распространены анекдоты о глупцах и простаках. Так в анекдоте «Ветка» («Къяртта») мужик сидит на ветке и пилит ее, приговаривая: «не растут листья уже». И пилит именно тот сук, на котором сам сидит. Этот текст имеет аналогии у многих народов Дагестана, а также и в русском фольклоре.

В анекдоте «Мельница» [13, с. 69] («Гъарахъалу») строители мельницы, которые строили ее на мелководье, обиделись на прохожего, который не поздоровался с ними по традиционному обычаю горцев. На что путник вышел из неловкой ситуации, осмеяв их же самих. Он ответил: «Я поздоровался с вами, но вы не расслышали меня, шум воды помешал вам расслышать меня» Герой другого анекдота, уходя из дома, уносит с собой двери и окна.

Примером является анекдот «Как украли дом Акул-Али» [14]. В один из дней, уходя из дома, Акул-Али наказал своей жене Шакку, чтобы та присматривала за дверью (т.е. за домом). Некоторое время Шакку сидела дома, но потом решила сходить к своим подружкам. Буквально поняв смысл сказанного мужем, Шакку сняла с петель дверь и взяла с собой.

Вернувшись домой, Акул-Али увидел, что его дом ограбили. Акул-Али спросил у Шакку:

— Почему не смотрела за домом?

На что Шакку ответила

— Ты же велел смотреть за дверью, а не за домом. Вот я и берегла дверь! – сказала Шакку.

Прикидываясь простачком, незнающим, ничего не понимающим, герой многих притч и анекдотов, Акул-Али вместе с тем делает правильные выводы, умозаключения, которые заставляют слушателя задуматься.

В анекдотах, как отмечалось, всесторонне отражена жизнь лакского народа, его положительные и отрицательные стороны, реальная действительность в разные периоды жизни.

Большую группу составляют анекдоты, высмеивающие жителей соседних сел. Это очень интересный и богатый материал, который помогает понять психологию, нравы и обычаи народа.

В анекдотах данной группы в шуточной форме высмеиваются черты лица, манера произношения, диалект, поступки жителей близлежащих сел. Вихлинцы, жители села Вихли, считаются очень остроумными: одному мужчине как-то сказали: «Ты же можешь дать описание людям, опиши того кулинца (жителя Кули Кулинского района». На что вихлинец ответил «У тебя у самого нос, длинный как скала, рот доходит до ушей, сам и опиши...».

Юмористически обыгрывались и особенности диалектного произношения. Например, кулинцы, вачинцы высмеивают диалект вихлинцев, которые растягивают окончания слов. Но юмор данной группы анекдотов могут понять лишь представители именно данных сел.

У лакцев наряду с анекдотами про Акул-Али, также широко распространены анекдоты про Муллу Насреддина. Примером является анекдот «Мулла Насреддин и воришки» [15, с. 201].

К Мулле Насреддину ночью взобрались воры. Он притворился спящим, чтобы посмотреть, что же они будут делать.

У него в доме ничего ценного не было, что бы можно было забрать. Когда воры, взяв, что есть, начали уходить, Мулла-Насреддин забрал свой матрас и вышел вместе с ними из своего дома. Пройдя несколько улиц воришки заметили, что за ними кто-то идет. Они спросили:

— Кто ты? Куда идешь?

Мулла Насреддин ответил:

— Я хозяин вещей, которые вы тащите. Куда иду? Вы же меня переселяете в новый дом, поэтому иду за вами со своим матрасом.

Воришки перепугались, что узнают их, и, оставив все на месте все, убежали. Удивленный случившемуся, Мулла-Насреддин остался до утра со своими вещами на улице.

Не менее интересным является анекдот «Мулла-Насреддин и осел» [15, с.202]. Как-то раз пришел к Мулле-Насреддину односельчанин с просьбой, чтобы он дал ему осла, чтобы сходить на мельницу.

— Дома нету [осла], – сказал Мулла-Насреддин.

Когда он так ответил, из сарая донесли звуки ишака.

— Мулла-Насреддин, вот же ишак дома! – удивленно говорит мужчина.

— Неужели ты веришь животному, который не имеет разума, и не веришь мне, у которого седая борода – ответил Мулла-Насреддин.

Среди анекдотов особую группу составляют и социальные анекдоты. В них высмеиваются ханы, цари, падишахи, которые выставлены глупыми людьми. Примером служит анекдот «Хорошо, что и на хане смог прокатиться» [14, с. 46]. Однажды решил хан украсть барашку и направился в село Хуна.

Хоть и не хотел, но взял и Акул-Али с собой. Барана по очереди тащили на плечах. Спускаясь по крутой тропе к реке, Акул Али сделал вид, что споткнулся об камень.

– Ох, – застонал он. – Сломал ногу! Ступить не могу...

Пришлось хану взвалить на одно плечо и Акул-Али.

На окраине своего аула он сказал: «Уф!» и вознамерился сбросить свой груз на землю. Но тут Акул-Али сам спрыгнул с ханского плеча и, разминая ноги, весело сказал:

– Слава Аллаху! Хорошо, что настал такой день, когда я смог прокатиться верхом на хане!

В социально-классовом анекдоте «Список дураков» о Мулле Насреддине, герой в этот список первым вносит имя хана. Также в анекдоте «Центр земли», когда спросили у Муллы Насреддина: «Где находится центр земли? Он сразу отвечает: Центр земли находится там, где я стою. Если не веришь, проверь!».

Муллу Насреддин в анекдотах показан умным, хитрым, ловким, в то же время мстительным по отношению к ханам, бекам, богачам.

Большую группу анекдотов составляют анекдоты, связанные с именами героев – Заллал Киши и Акул Али. Персонажу Акул Али посвящена целая книга собирателя лакского фольклора М.-Х. Пашаева «Хабары про Акул Али» [14].

Местом действия в анекдотах чаще всего выступает годекан, где Акул-Али сидит с односельчанами и часто с ними спорит. Во время таких споров Акул-Али в основном выступает в роли судьи. Он выносит решения или наставляет молодых на верный путь. Так, на годекане молодежь спрашивает у Акул-Али, как держать себя в гостях, на свадьбе, на что Акул Али отвечает: «За столом во время еды ведите себя так, как будто рядом с вами стоит и смотрит на вас любимая девушка».

Сущность героя в них выявляется посредством гиперболоизации, преувеличения определенных качеств. Изображение комических ситуаций – одна из особенностей жанровой специфики анекдота. Это, как правило, одномотивный эпизод с неожиданным исходом и характерной комической развязкой.

В анекдотах обличаются социальные, общественно-исторические и морально-этические устои общества. Юмор в них основан на контрасте между действительным явлением и теми идеалами, которые служили нормой, мерилom здравого смысла.

Алиева Ф.А. отмечает, что «функция анекдота как жанра народного юмора заключается в художественном осмыслении и воплощении комических явлений, объективно существующих в обществе, что и предопределяет весь арсенал используемых в них художественных приемов и средств» [8, с.273].

Анекдот не имеет развернутого сюжета, характеризуется небольшим количеством действующих лиц. В плане композиции для анекдота характерно содержание диалога в речи героев. Они небольшие по объему и имеют лаконичную форму.

Как выше уже отмечалось, главной отличительной особенностью анекдота является его неожиданная концовка, которая содержит комический эффект.

У.Б. Далгат отмечает, что «одним из видов комического осмеяния может быть ирония – тонкая затаенная насмешка, «смех сквозь слезы», над ненормальными сторонами жизни, смех с чувством сожаления к людям, подавленным уродливыми порядками общественной и социальной жизни – ирония может быть не только добродушной, но и яркой, злой. Вместе с тем юмор может иметь сатирический, разоблачительный характер» [16, с. 75-106].

Приведем, к примеру анекдот «В столовой» [17].

Однажды волк заказал себе в столовой суп и вышел на улицу. Когда вернулся, видит пустую тарелку и раскричался:

— Кто съел мой суп, не оставляю, на куски разорву!

Тут с соседнего стола поднимается лев и говорит:

— Я съел твой суп, что случилось? – говорит лев.

На что испуганный волк отвечает:

— Ничего. Ты без хлеба поел?

Неожиданный ответ смелого, бесстрашного волка, который грозился расправой, заставляет слушателя смеяться. Перед грозным львом, волк струсил. Финал, смешная концовка являются отличительным признаком анекдота. Конец всегда имеет неожиданный смысл, комическую разрядку ситуации. Юмор в анекдотах в основном построен на контрасте явлений, происходящих в контексте.

Широкое разнообразие тем и сюжетов, отраженные в анекдотах, говорит о том, что анекдот является востребованным и распространенным жанром.

В анекдотах отражена жизнь всего народа, его успехи и неудачи, добро и зло, и поэтому жанр анекдота находится рядом с такими жанрами лакского фольклора, как притча и юмористические устные рассказы и имеет общие с ними черты.

ЛИТЕРАТУРА

1. Сидельников В.М. Идеино-художественная специфика русского анекдота // Тр. Ун-та дружбы народа им. П. Лумумбы. М., 1964. Т. 4, вып.1; С. 21-50.
2. Гусев В.Е. Эстетика фольклора. Л., 1967. 320 с.
3. Юдин Ю.И. О группировке и издании сказок в своде русского фольклора // Русский фольклор: Проблемы свода русского фольклора. Л., 1977.Т.17. С.46-59.
4. Пермяков Г.Л. От поговорки до сказки. М., 1970, с. 240.
5. Услар П.К. Кое-что о словесных произведениях горцев. ССКГ, вып.1, 1986.
6. Традиционный фольклор народов Дагестана. М.: Наука, 1991. 496 с.
7. Халилов. Х.М. Устное народное творчество лакцев. Махачкала. 2004. 321 с.
8. Алиева Ф.А. Взаимосвязи жанров устной прозы в фольклоре народов Дагестана. Махачкала, 2008. 359 с.
9. Хабары про Акул-Али. Записал и обработал М.-Х. Пашаев. Махачкала, Дагкнигоиздат, 1964.102 с.
10. Бутаев М. Ккурккуллал хъярчу / Курклинский годекан. Махачкала, 1984. 248с.
11. Сатира и юмор народов Дагестана/ Сост. А.А. Ахлаков, Х.М. Халилов и др. Махачкала, 1976. 309 с.
12. Литературалул чирахъ. На лак., яз./ Сост. Халилов Х.М., Фаталиев А.Г. («Светоч литературы») 6 класс. Махачкала, Дагучпедгиз. 1992.142 с.
13. Пашаев М.-Х. Притчи об Акул Али. Собр. М.-Х. Пашаев. Пер с лакс. Н. Капиевой. Махачкала, Даг. кн. изд-во, 1976.157 с.
14. Пашаев М.-Х Аькул-Аьлил хаварду / Хабары Акул-Али. Махачкала, 1970. На лак. яз. 152 с.
15. Лакрал агъалинал магъри /Лакские народные сказки. Махачкала, 1989. 215с.
16. Далгат У. Б. Юмор и сатира в Дагестанском фольклоре / Вопросы народно-поэтического творчества. М. Наука, 1960. 491 с.
17. Личный архив Гаммакуевой А.С. Зап. со слов Омаровой Патимат 1987. г. р. в Махачкале в 2008г.

© Гаммакуева Айша Саидовна (aisha.1402@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»